Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **41 (1994)**

Heft 6

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

«Cet arbre, au tronc fort et serein,
Avec sa ramure comme se tendent des mains,
Offre abri et sécurité au voyageur.
Telle la PCi, dont la réforme pas si mineure,
N'attend pour revivre que la frondaison,
Que par leur vote
les parlementaires lui offriront.» (rm)

IMPRESSUM

41. Jahrgang / 41e année / 41a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor/Rédacteur en chef/ Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)
Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reinmann, Littau (rei)
Rédacteur Romandie:
René Mathey, Pully (rm)
Redaktionskommission/Commission de rédaction/Commissione di redazione:
Therese Isenschmid (Präsidentin/ Présidente/Presidente),
Moritz Boschung, Hans Ulrich Bürgi,
René Mathey, Hans Jürg Münger,
Eduard Reinmann, Martin Bellin

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident/Président central/ Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild Medienunternehmen
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
Telefax 065 247 335
Vertrieb: Shirley Cooper

Inserate / Annonces / Inserzioni
Vogt-Schild Fachzeitschriften
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 065 247 520
Telefax 065 247 513
Verkauf: Hansruedi Spiri
Suisse romande: PEP, Presse, Edition, Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4
CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
fax 022 301 41 51

Abonnement/Abbonamento:
Fr. 42.– für Nichtmitglieder (Schweiz)
Fr. 42.– pour non-membres (Suisse)
Fr. 42.– per non membri (Svizzera)
Einzelnummer/Numéro individuel/ Numero separato Fr. 4.–
Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)
Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249
Edition contrôlée (REMP): 23 249
Edizione controllata (WEMPF): 23 249
Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

AKTUELL
Mitreden und mitgestalten 6
Aufgebot um ein Uhr in der Früh' . . . 6

DELEGIERTENVERSAMMLUNG
40 Jahre beharrliches Wirken 8

KOMMUNIKATION IM ZIVILSCHUTZ
Icaro – das Alarmierungsdispositiv der SRG 14

AUSBILDUNG
Kaderschulung auf hoher Stufe . . . 18

BZS INFO
Mikroprozessoren auch beim Zivilschutz im Einsatz 22
Bücher und Dokumente aus dem BZS 26
Rolle der Feuerwehr 27

UNTER DER BUNDESKUPPEL
Grünes Licht für die Zivilschutzreform 37

KANTONE
Basel-Stadt, Bern, Graubünden, St.Gallen/Appenzell, Solothurn, Thurgau 39

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE
Zivilschutz Steffisburg 45

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ
Luzerner Zivilschutzeinheiten im Mittelgoms 45
ZSO Horw stellte Eigeninteresse zurück 47
ZSO Mümliswil-Ramiswil im Grosseinsatz 47

AUS DER PRAXIS
Der BAMV versichert auch den Zivilschutz 48

FORUM 49

IN KÜRZE 51

ACTUALITÉ
Collaborer activement en fait et cause 7

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS
En marge... 10
La sécurité concerne chacun 11

COMMUNICATION DANS LA PCi
Icaro – le dispositif d'alarme de la SSR 16

OFPC INFO
Le microprocesseur fait son entrée dans la protection civile 24
Livres et documents de l'OFPC 26
Rôle des corps de sapeurs-pompiers 28

VOIX SUISSE ROMANDE
Edito romand 30
L'ACNPC au musée! 30
Genève à St-Niklaus 31
Inauguration de Cayla 33
L'AGEM tient assemblée. 34
Municipaux vaudois à Gollion. 35
Rencontre avec André Hédiger 36

SOUS LA COUPOLE FÉDÉRALE
Feu vert pour la réforme de la protection civile 38

ASSEMBLEA DEI DELEGATI
40 anni di tenace lavoro 12
La sicurezza deve interessare tutti noi 13

UFPC INFO
I microprocessori nella protezione civile 25

Zum Titelbild

Weckt das Bild dieses stolzen und kräftigen Baums nicht Assoziationen zum Zivilschutz? Beide stehen vor einer Neubelebung: Der Baum wird zu grünen beginnen, und unser Zivilschutz wird dank seiner Reform noch schlagkräftiger und vielseitiger.

In copertina

L'immagine di quest'albero fiero e robusto non vi ricorda un po' la protezione civile? Entrambi stanno per «rinascere»: l'albero sta per rinverdire tutto e la nostra protezione civile, grazie alla riforma, sta per diventare più efficace e versatile.